

D O D A T O K č. 03015/2016-PNZ P40575/14.02
k nájomnej zmluve č. 01979/2014-PNZ P40575/14.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ

Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa

v zastúpení : Ing. Tibor Pethö - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: AGROPENTA, s.r.o.

Sídlo: 925 62 Váhovce 806

štatutárny orgán: Per Lykkegaard Christensen, konateľ

v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD. Podľa plnej moci zo dňa 21.5.2008

bankové spojenie: SLSP

číslo účtu: SK34 0900 0000 0001 9320 9520

IČO: 34111166

DIČ: 2020371133

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 749/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Prenájom od SPF celkom		473,2264 ha
z toho :	SR - SPF	176,2336 ha
	NV - SPF	296,9928 ha

Prenajatá výmera v roku 2016 v ha :

Vlastníctvo		stav k 01.01.2015	úbytok/nárast v r. 2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF		177,1854	-0,9518	176,2336
NV-SPF		306,7094	-9,7166	296,9928
SPF celkom		483,8948	-10,6684	473,2264
Prenajatá výmera spolu		483,8948	-10,6684	473,2264

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2016: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:	473,2264 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	464,9073 ha
ostatné plochy	
TTP	2,7364 ha
zastavané plochy a nádvoría	5,5827 ha

Celková výška nájomného za rok 2016 vo výške 35 851,99 €

1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.09.2016	18 331,81 €
2. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016	17 520,18 €

Nájomné na rok 2017 35 851,99 €

1. splátka nájomného za rok 2017 splatná k 30.09.2017	17 926,00 €
2. splátka nájomného za rok 2017 splatná k 15.12.2017	17 925,99 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Trnave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Dušan Hačko
generálny riaditeľ
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Per Lykkegaard Christensen
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
podľa plnej moci zo dňa 21.5.2008

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

Zoznam parcel C - príloha č.1 k dodatku č. 03015/2016-PNZ-P40575/14.02

Obec: Dolná Streda

Okres: Galanta

Kat. územie: Dolná Streda

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1360	2 7607	14	E	0	0	656,00	1,24	25,59	26,83
1399/20	84	2	E	0	0	84,00	37,96	30,83	68,79
1441/4	131	13	E	0	0	131,00	102,02	18,82	120,84
1442/1	1 8865	2	E	0	0	3802,00	0,00	1785,27	1785,27
1442/13	1 8630	2	E	0	0	7434,00	152,47	2929,51	3081,98
1442/20	1 3173	2	E	0	0	1 2563,00	107,19	3769,68	3876,87
1442/77	3172	2	E	0	0	3172,00	0,00	1215,98	1215,98
1474/7	1202	13	E	0	0	768,00	578,12	39,25	617,37
1480/11	8988	13	E	0	0	240,03	0,00	0,00	0,00
1482/222	32 5863	2	E	0	0	8497,00	0,00	50,12	50,12
1483	1 4657	13	E	0	0	8030,00	365,00	1770,67	2135,67
1484	61 3247	2	E	0	0	40 6783,00	3 4135,64	8 1398,54	11 5534,18
1485/14	46 3949	7	E	0	0	961,00	7,64	0,05	7,69
1488/5	97 2021	2	E	0	0	5 8232,06	2385,39	2890,83	5276,22
1490/1	9755	13	E	0	0	67,00	4,71	0,00	4,71
1490/2	4998	13	E	0	0	4998,00	249,01	754,22	1003,23
1491	26 0191	2	E	0	0	17 1273,00	3 7309,77	1 4950,92	5 2260,69
1492/2	62 2744	2	E	0	0	5671,00	98,99	0,00	98,99
1501/1	47 4084	2	E	0	0	42 7993,00	15 0331,93	6 2424,92	21 2756,85
1501/2	1 0500	10	E	0	0	1,00	0,00	0,21	0,21
1510/3	50 5597	2	E	0	0	27 3206,00	1 6839,04	2 6126,11	4 2965,15
1510/6	3211	2	E	0	0	2903,00	540,75	819,23	1359,98
1511/1	14 2098	14	E	0	0	5704,00	363,07	676,91	1039,98

Obec: Gáň

Okres: Galanta

Kat. územie: Gáň

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
292	79 4045	2	E	0	0	8 3697,63	916,58	1 4708,81	1 5625,39

Obec: Sered'

Okres: Galanta

Kat. územie: Sered'

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3951/1	3079	13	E	4829	0	3079,00	3079,00	0,00	3079,00
3952/1	2 5452	14	E	3262	0	2 5452,00	2 5452,00	0,00	2 5452,00
3952/5	445	13	E	3262	0	445,00	445,00	0,00	445,00
3952/9	15	13	E	3262	0	15,00	15,00	0,00	15,00
3952/15	87	13	E	3262	0	87,00	87,00	0,00	87,00
3952/16	1256	13	E	3262	0	1256,00	1256,00	0,00	1256,00
3952/17	984	13	E	3262	0	984,00	984,00	0,00	984,00
3952/18	2095	13	E	3262	0	2095,00	2095,00	0,00	2095,00
3952/19	2077	13	E	3262	0	2077,00	2077,00	0,00	2077,00
3952/20	11	13	E	3262	0	11,00	11,00	0,00	11,00
3952/23	920	13	E	3262	0	920,00	920,00	0,00	920,00
3952/39	909	13	E	3262	0	909,00	909,00	0,00	909,00
3952/51	9	14	E	3262	0	9,00	9,00	0,00	9,00
4000/1	42 1853	2	E	5270	0	42 1853,00	42 1853,00	0,00	42 1853,00
4015/1	40 2883	2	E	4829	0	40 2883,00	40 2882,99	0,00	40 2882,99
4024/1	20 7599	2	E	4829	0	20 7598,98	20 7598,98	0,00	20 7598,98
4072	1 4881	2	E	0	0	1 4881,00	0,00	3285,14	3285,14

Obec: Váhovce

Okres: Galanta

Kat. územie: Váhovce

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
608/1	841	13	E	0	0	11,32	11,24	0,00	11,24
1290/1	61 2673	2	E	0	0	19 3754,89	7752,86	8 1071,19	8 8824,05
1328/2	7 8852	14	E	0	0	5208,31	0,00	0,00	0,00
1342/6	2 9992	5	I	0	0	2 9992,00	0,00	4485,80	4485,80
1342/10	21 8644	2	E	0	0	21 8644,00	0,00	8 0043,26	8 0043,26
1369/11	828	14	E	0	0	828,00	827,61	0,00	827,61
1628	2 1121	2	E	0	0	2 1121,00	3116,43	6357,69	9474,12
1765	74 5737	2	E	0	0	74 5737,00	1 9547,19	26 3476,58	28 3023,77
1766	7192	13	E	0	0	7192,00	188,34	2655,34	2843,68
1931/1	59 1056	2	E	0	0	59 1056,00	2 0224,94	19 1983,70	21 2208,64
2079	6416	13	E	0	0	6416,00	6415,72	0,06	6415,78
2250/1	170 9700	2	E	0	0	170 9699,88	9 0887,71	61 4806,01	70 5693,72
2253	48 7077	2	E	0	0	48 7077,00	3 5843,32	15 4579,56	19 0422,88
2687	5283	13	E	0	0	5283,00	5283,06	0,00	5283,06
2688	2886	13	E	0	0	2886,00	2886,50	0,00	2886,50
2691	5437	13	E	0	0	5437,00	5433,71	0,00	5433,71
2713	22 4451	2	E	0	0	22 4451,00	7334,85	9 3218,08	10 0552,93
2817/1	23 7845	2	E	0	0	23 7845,02	7792,78	5 4440,15	6 2232,93
2817/2	7 1225	2	E	0	0	5 7539,66	6958,11	2 0093,59	2 7051,70
3038/1	22 7382	2	E	0	0	22 7382,00	2221,15	5 8504,70	6 0725,85
3038/2	1 9371	2	E	0	0	9655,60	0,00	2333,37	2333,37
3110/3	408	13	E	0	0	24,00	23,81	0,00	23,81
3113	3600	13	E	0	0	3600,00	767,62	688,01	1455,63
3114	3438	13	E	0	0	3438,00	3438,01	0,00	3438,01
3152/1	14 8276	2	E	0	0	5 4027,99	1492,92	2 6319,61	2 7812,53
3152/18	2737	13	E	0	0	3,00	0,25	1,08	1,33
3152/37	92	13	E	0	0	4,00	0,00	3,69	3,69
3152/38	548	13	E	0	0	1,00	0,00	0,08	0,08
3159/1	15 7175	2	E	0	0	5 7609,40	1 3750,75	2 1550,56	3 5301,31
3188/1	1 5735	2	E	0	0	1 4783,06	1817,71	2761,91	4579,62
3189/1	2900	2	E	0	0	2698,15	0,00	134,89	134,89
3189/2	2900	2	E	0	0	2883,42	0,00	144,18	144,18
3189/8	1700	2	E	0	0	1667,70	0,00	838,75	838,75
3192/2	4500	2	E	0	0	4449,17	0,00	1506,54	1506,54
3196/3	2853	2	E	0	0	1236,40	0,00	599,69	599,69
3221/1	110 8925	2	E	0	0	68 3529,69	1 6284,21	19 6423,84	21 2708,05
3221/116	2 6899	2	I	0	0	1 3933,15	2056,75	2206,18	4262,93
3383	45 9905	2	E	0	0	29 0464,06	1 9270,79	10 8105,09	12 7375,88
3501	81 6577	2	E	0	0	81 6577,00	5 3358,73	26 9967,58	32 3326,31
3504	94 4030	2	E	0	0	94 4030,00	5 4093,24	31 1850,97	36 5944,21

Obec: Váhovce

Okres: Galanta

Kat. územie: Váhovce

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3555	4866	13	E	0	0	4866,00	4865,55	0,06	4865,61
3556	5024	13	E	0	0	5024,00	360,03	1782,28	2142,31
3660/1	7948	13	E	0	0	6,02	5,52	0,00	5,52
3664/2	1 6883	13	E	0	0	368,92	357,47	0,00	357,47
3665	4899	13	E	0	0	4899,00	4899,00	0,00	4899,00
3666	48 7950	2	E	0	0	48 7950,03	1 7383,98	12 7841,25	14 5225,23

Obec: Veľká Mača

Okres: Galanta

Kat. územie: Veľká Mača

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1606/1	129 0593	2	E	0	0	25 5105,69	3 1182,72	4 9480,26	8 0662,98

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolná Streda

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	383 0882	13	24 1939	19 8392	44 0331
trvalý trávny porast	46 3949	1	8		8
lesný pozemok	1 0500	1			
zastavaná plocha a nádvorie	3 9731	6	1299	2583	3882
ostatná plocha	16 9705	2	364	703	1067
Spolu:	5	451 4767	24 3610	20 1678	44 5288

Katastrálne územie: Gáň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	79 4045	1	917	1 4709	1 5626
Spolu:	1	79 4045	917	1 4709	1 5626

Katastrálne územie: Sereď

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	104 7216	4	103 2335	3285	103 5620
zastavaná plocha a nádvorie	1 1878	11	1 1878		1 1878
ostatná plocha	2 5461	2	2 5461		2 5461
Spolu: 3	108 4555	17	106 9674	3285	107 2959

Katastrálne územie: Váhovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	934 6607	26	38 1188	269 1159	307 2347
záhrada	2 9992	1		4486	4486
zastavaná plocha a nádvorie	7 8498	17	3 4936	5131	4 0067
ostatná plocha	7 9680	2	828		828
Spolu: 4	953 4777	46	41 6952	270 0776	311 7728

Katastrálne územie: Veľká Mača

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	129 0593	1	3 1183	4 9480	8 0663
Spolu: 1	129 0593	1	3 1183	4 9480	8 0663

Celkom za dodatok: 03015/2016-PNZ-P40575/14.02

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	1630 9343	45	168 7562	295 7025	464 4587
záhrada	2 9992	1		4486	4486
trvalý trávny porast	46 3949	1	8		8
lesný pozemok	1 0500	1			
zastavaná plocha a nádvorie	13 0107	34	4 8113	7714	5 5827
ostatná plocha	27 4846	6	2 6653	703	2 7356
Spolu: 6	1721 8737	88	176 2336	296 9928	473 2264

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 7 - trvalý trávny porast, 10 - lesný pozemok, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2016

Príloha č. 2 k dodatku č. 03015/2016-PNZ-P40575/14.02

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	op	3691,3331	24,193900	19,839200	89307,74	73233,10	2,200	3 575,8985
Dolná Streda	a	ttp	972,5818	0,037200	0,070300	36,18	68,37	2,200	2,3001
Gáň	a	op	3685,6005	0,091700	1,470900	337,97	5421,15	2,200	126,7006
Sereď	a	op	2959,6229	103,233500	0,328500	305532,23	972,24	2,200	6 743,0984
Sereď	a	ttp	1145,1902	2,546100	0,000000	2915,77	0,00	2,200	64,1469
Váhovce	a	op	3550,0066	38,118800	269,564500	135321,99	956955,75	2,200	24 030,1103
Váhovce	a	ttp	959,3043	0,082800	0,000000	79,43	0,00	2,200	1,7475
Veľká Mača	a	op	3412,2618	3,118300	4,948000	10640,46	16883,87	2,200	605,5352
spolu				171,422300	296,221400	544171,77	1053534,48		35 149,5375

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	zp	3675,2141	0,129900	0,258300	477,41	949,31	3,667	52,3178
Sereď	a	zp	2959,3142	1,187800	0,000000	3515,07	0,00	3,667	128,8976
Váhovce	a	zp	3547,6499	3,493600	0,513100	12394,07	1820,30	3,667	521,2409
spolu				4,811300	0,771400	16386,55	2769,61		702,4563

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	467,643700	1597706,25	35 149,5375
zastavaná plocha	5,582700	19156,16	702,4563
spolu	473,226400	1616863,15	35 851,99

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov